



Европейская экономическая комиссия**Комитет по внутреннему транспорту****Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств****158-я сессия**

Женева, 13–16 ноября 2012 года

Пункт 4.7.14 предварительной повестки дня

**Соглашение 1958 года – Рассмотрение проектов поправок
к действующим правилам, представленных GRE****Предложение по дополнению 16 к Правилам № 50
(габаритные огни, сигналы торможения, указатели
поворота для мопедов и мотоциклов)****Представлено Рабочей группой по вопросам освещения
и световой сигнализации***

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) на ее шестьдесят седьмой сессии в целях включения в Правила положений об использовании источников света со светоизлучающими диодами (СИД) в соответствии с проектом правил (Правила № XXX: ECE/TRANS/WP.29/2010/44 и Согг.1), а также внесения поправок в положения Правил № 50 ООН, касающиеся внутреннего угла видимости подфарников. В его основу положен документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2011/11 без поправок и документ GRE-67-14, воспроизведенные в приложении VII к докладу (см. ECE/TRANS/WP.29/GRE/67, пункты 25 и 56). Этот текст представлен на рассмотрение Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету (AC.1).

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/208, пункт 106, ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

Пункт 2.2 изменить следующим образом:

"2.2 "Подфарники, задние габаритные огни, стоп-сигналы, указатели поворота и устройства освещения заднего номерного знака различных типов" означают огни, которые различаются в рамках каждой из указанных категорий в отношении таких существенных элементов, как:

- a) фабричная или торговая марка,
- b) характеристики оптической системы (уровни силы света, углы распределения света, категория источника света, модуль источника света и т.д.).

Изменение цвета лампы накаливания или цвета любого фильтра не означает изменения типа".

Пункт 2.4 изменить следующим образом:

"2.4 Приведенные в настоящих Правилах ссылки ... на официальное утверждение типа.

Приведенные в настоящих Правилах ссылки на стандартный(ые) (эталонный(ые)) источник(и) света с СИД и на Правила № XXX относятся к Правилам № XXX и серии поправок к ним, действующей на момент подачи заявки на официальное утверждение типа".

Пункт 3.2.2 изменить следующим образом:

"3.2.2 краткое техническое описание... источниками света, указываются, в частности:

- a) категория...; и/или
- b) категория или категории предписанного(ых) источника(ов) света с СИД; эта категория источника света с СИД должна входить в число категорий, предусмотренных в Правилах № XXX и в серии поправок к ним, действующей на момент подачи заявки на официальное утверждение типа; и/или
- c) конкретный идентификационный код модуля источника света".

Пункт 4.1.2 изменить следующим образом:

"4.1.2 должна проставляться ... указывающая:

- a) категорию или категории предписываемого(ых) источника(ов) света; и/или
- b) конкретный идентификационный код модуля источника света".

Пункты 6.4–6.4.3 изменить следующим образом:

"6.4 В случае сменного(ых) источника(ов) света:

6.4.1 Может(гут) использоваться источник(и) света любой категории или категорий, официально утвержденной или утвержденных на основании Правил № 37 и/или Правил № XXX, при условии, что в Правилах № 37 и в серии поправок к ним, действующей на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, или в Правилах № XXX и в серии поправок, действующей на момент подачи

заявки на официальное утверждение типа, не предусматривается никаких ограничений на его (их) применение.

- 6.4.2 Конструкция устройства должна быть такой, чтобы источник света мог устанавливаться только в правильном положении.
- 6.4.3 Патрон источника света должен соответствовать характеристикам, указанным в публикации 60061 МЭК. Применяется спецификация патрона, относящаяся к используемой категории источника света".

Пункты 8.1–8.1.4 изменить следующим образом:

- "8.1 Все измерения – фотометрические и колориметрические – проводятся с использованием бесцветного или окрашенного стандартного источника света, относящегося к категории, предписанной для данного устройства, с подачей напряжения:
- a) в случае ламп накаливания – необходимого для создания контрольного светового потока, требующегося для ламп накаливания данной категории;
 - b) в случае источников света с СИД – 6,75 В или 13,5 В; значение создаваемого светового потока корректируется. Поправочный коэффициент представляет собой соотношение между фактическим световым потоком и средним значением величины светового потока, получаемого при применяемом напряжении;
 - c) в случае фонарей с несъемными источниками света – 6,75 В и 13,5 В, соответственно;
 - d) в случае системы, в которой используется электронный механизм управления источником света, являющийся составной частью фонаря¹, – с подачей на входные клеммы фонаря напряжения, заявленного изготовителем, или, если это не указано, напряжения 6,75 В, 13,5 В или 28,0 В, соответственно;
 - e) в случае системы, в которой используется электронный механизм управления источником света, не являющийся частью фонаря, – с подачей на входные клеммы фонаря напряжения, заявленного изготовителем".

Пункт 10.1 изменить следующим образом:

- "10.1 Каждое устройство... испускаемого света (измеренные с помощью стандартного источника света, предусмотренного в пункте 8 выше)...".

¹ Для целей настоящих Правил "являющийся составной частью фонаря"...".

Приложение 1 изменить следующим образом:

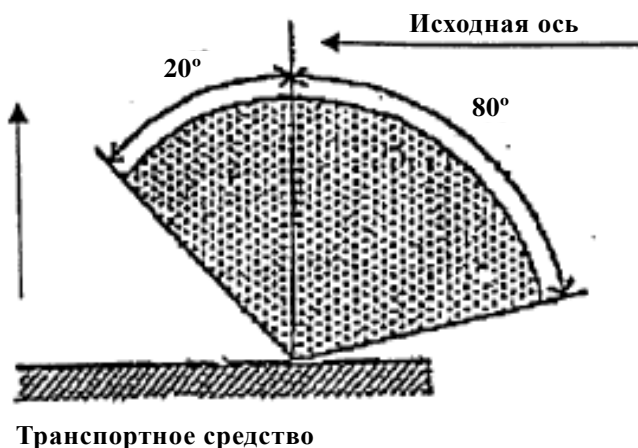
"Приложение 1

Минимальные горизонтальные (h) и минимальные вертикальные (v) углы распространения света в пространстве

...

Подфарники (для спаренных огней)

$$V = +15^\circ/-10^\circ$$



Приложение 2

Пункт 9 изменить следующим образом:

"9.

Количество и категория (категории) источника (источников) света:

.....

..."

Сноску 3 изменить следующим образом:

"³ В случае устройств освещения...

...

В этом случае... по каждой фаре:

а) количество и категория источника (источников) света;

..."

Приложение 4, пункт 3.2 изменить следующим образом:

"3.2 На сменных источниках света:

в случае оснащения источниками света, рассчитанными на напряжение 6,75 В, или 13,5 В, полученные значения силы света корректируются.

Для ламп накаливания поправочный коэффициент представляет собой соотношение между контрольным световым потоком и средним значением светового потока, получаемого при применяемом напряжении (6,75 В или 13,5 В).

Для источников света с СИД поправочный коэффициент представляет собой соотношение между фактическим световым потоком и средним значением светового потока, получаемого при применяемом напряжении (6,75 В или 13,5 В).

Фактические световые потоки каждого используемого источника света не должны отклоняться более чем на $\pm 5\%$ от среднего значения.

В качестве альтернативы и только в случае ламп накаливания..."
